



DARGAUD
presenta

Asterix

EL ADIVINO

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO



**grijalbo/
dargaud**

UNA AVENTURA DE ASTERIX

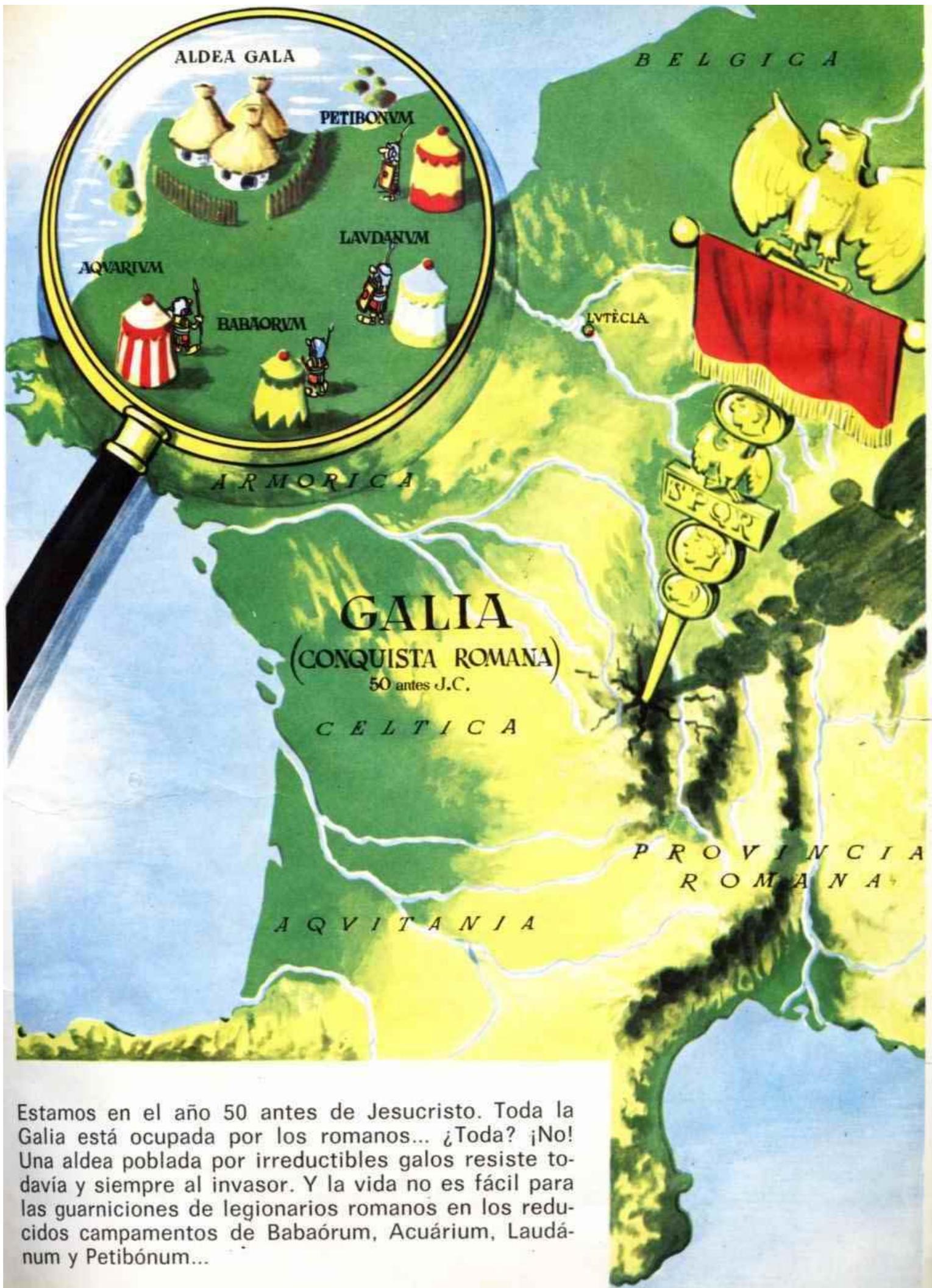
EL ADIVINO

GUION DE GOSCINNY
ILUSTRACIONES DE UDERZO



grijalbo/dargaud S.a.

barcelona



Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánium y Petibónium...

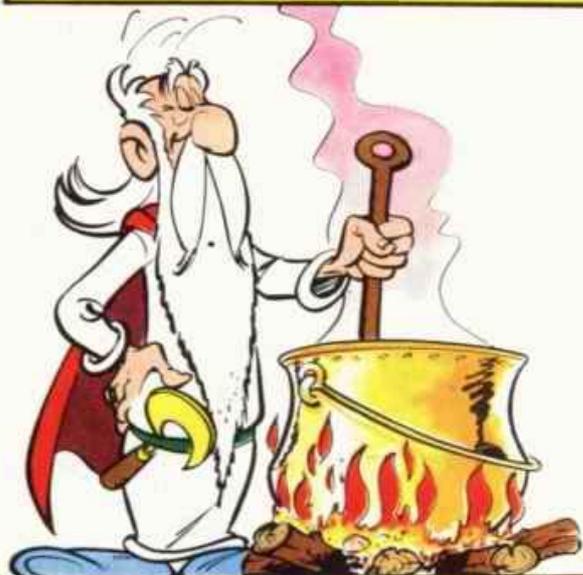


ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Abraracurix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...

LOS GALOS SOLO TEMEN UNA COSA QUE EL CIELO SE DESPLOME SOBRE SUS CABEZAS... Y EL MOMENTO PARECE HABER LLEGADO, PORQUE EL PUEBLECITO QUE CONOCEMOS BIEN, ESTÁ SIENDO APLASTADO BAJO UNA ESPANTOSA TORMENTA:



TODOS LOS NOTABLES ESTAN REUNIDOS EN CASA DEL JEFE ABRARACURCIX...

¡PENSAR QUE PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA, SE HA IDO A SU REUNION ANUAL DEL BOSQUE DE LOS CARNUTOS... ¡EL NOS PROTEGERIA.

¡PERO SI NO TENEMOS NADA QUE TEMER INO ES LA PRIMERA VEZ QUE UNA TORMENTA SE ABATE SOBRE EL PUEBLO. ESTA ES UN POCO FUERTE, DE ACUERDO, PERO...



¿Y SI ME PUSIERA A CANTAR ALGO, PARA INSUFLARNOS VALOR...?



¡YA SABÉ LO QUE SE HACE, TARANIS!

¡ES TARANIS, EL DIOS DEL TRUENO, QUE PROTESTA!





¡BAH INUESTRO DRUIDA ESTA AUSENTE, PERO TUTATIS, EL DIOS DE LA TRIBU, NOS PROTEGE.

¡TAL VEZ, PERO SUCELUS, EL DIOS DE LOS MUERTOS, CORRE EL RIESGO DE SER DESPERTADO POR TARANISI!

BELENOS, EL DIOS QUE CURA, VIGILA A SUCELUS.

¡Y NO OLVIDEMOS QUE ESUS, EL DIOS DE LA VIDA, TRABAJA MANO A MANO CON SUCELUS!

PERO, ¿Y SI EPONA, DIOSA DE LA GUERRA, HA SEMBRADO LA DISCORDIA ENTRE ELLOS?

¡AH, SI! ¡CUANTOS DIOS TIENEN LOS GALOS IMAS DE CUATROCIENTOS DIOS SE AMONTONAN EN EL PANTEON. HAY DIOS PARA TODO: PARA LOS ARBOLES, LAS CARRETERAS, LOS RIOS. ALGUNOS, PARA MEJOR RECORDAR, NUMERAN A LOS DIOS. (SEQUANA, POR EJEMPLO, DIOSA DEL SENA, LLEVA EL NUMERO 75, COMO LA PLACA DE MATRICULA DE CUALQUIER VEHICULO DE LA REGION DE LUTECIA. ¿QUE COSAS!)



¿QUE VAMOS A HACER? ¿QUE VAMOS A HACER?

¿Y SI COMIERAMOS?



OHELIX TIENE RAZON. ¡DEJEMOS DE DECIR TONTERIAS Y ESPEREMOS A QUE AMAINE, DIVIRTIENDONOS!



YO PODRIA CANTAROS ALGO QUE OS ANIMARA...





BUENO, ABRARACURCIX, EN TANTO QUE NUESTRO JEFE, ¿NO VAS A ACOGER A ESTE VISITANTE?

SI... SI...



SOSTENME ESTO.

¿EH?



QUIEN... ¿QUIEN ERES?

UN VIAJERO EXTRAVIADO. SORPRENDIDO POR LA TORMENTA. DAME REFUGIO BAJO TU TECHO HASTA QUE SE APLAQUE LA COLERA DE LOS DIOS.



SI, PARECE QUE BAAL ZEBUD, EL DIOS DE LAS MOSCAS, ES RESPONSABLE DE QUE TODOS LOS OTROS DIOS SE HAYAN AMOSCADO...



¿TU LO CONOCES, ESE DIOS?

¿BAAL ZEBUD? ¡BAH! DEBE SER ALGUN DIOS EXTRANJERO...



ENTRA, VIAJERO. MI CASA ES LA TUYA. ¿QUE PODEMOS HACER, PARA RECONFORTARTE?



SEGURAMENTE TIENE MUCHA HAMBRE.

ME QUEDA UN JABALI Y UN POCO DE LECHE DE CABRA.



TRAEDLO TODO. YO LE ACOMPAÑARE, MIENTRAS BEBE SU LECHE DE CABRA.



EL ESCÉPTICISMO DE ASTERIX BIEN POCO PUEDE AGOBIADOS POR TODOS LOS DIOS QUE LES PROTEGEN Y LES AMENZAN, LOS PUEBLOS DE LA ANTIGÜEDAD QUIEREN CONOCER, POR ANTICIPADO, SUS CAPRICHOS. HA LLEGADO LA HORA DE ABRIR UN PARENTESIS...

PARENTE SIS NECESARIO PARA HABLAR DE ADIVINOS, ORACULOS, PROFETAS, AUGURES, ARUPSICES Y OTROS INTERPRETES DE LOS LIBROS SIBILINOS...

¡OH, ADIVINO! ¿LOS DIOS SE FAVORECERAN LA COSECHA?



LOS ADIVINOS LEEN EL PORVENIR EN EL VUELO DE LOS PAJAROS...

¡SI, CAMPESINO! ¿LOS DIOS SE HARAN LLOVER, PARA FERTILIZAR TU CAMPO!



...EN EL APETITO DE LAS OCAS SAGRADAS.

EL "FOIE GRAS" SERA BUENO ESTE AÑO. ¡ASI LO HAN DECIDIDO LOS DIOS!



...Y, SOBRE TODO EN LAS ENTRANAS DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS.

PODEIS EMBARCAROS. LOS DIOS SERAN CLEMENTES. NO HAY TORMENTA A LA VISTA.



LOS RESULTADOS NO SIEMPRE SON OPTIMOS...

¡Y ECIA QUE E'ABA E'ITO EN LA ENT'ANAS!



INCLUSO LOS MAS GRANDES CONSULTAN A LOS AUGURES...

...; Y MIENTRAS BRUTUS ESTE CERCA DE TI, OH, CÉSAR, NADA TIENES QUE TEMER!



SI ALGUNOS VISIONARIOS TIENEN UNA IDEA RAZONABLE DE LO QUE EL PORVENIR PUEDE TRAER...



...; EN GENERAL, DICEN CUALQUIER COSA!



EN POCAS PALABRAS: SON UNOS CHARLATANES QUE VIVEN DE LA CREDULIDAD, DEL MIEDO, DE LA SUPERSTICION DE LOS HOMBRES, Y VOLVAMOS A CERRAR EL PARENTESIS.



¡ADIVINO! ¡ADIVINO!
NO! ¡DIME SI EL CIELO SE ESTA
DESPLOMANDO SOBRE NUESTRAS
CABEZAS!

NÉCESITARIA
UN ANIMAL PARA
LEER EN SUS EN-
TRAÑAS.

PODRIAMOS INTENTARLO
CON UN JABALI ASADO.



¡OBELIX,
YA NO HAY
JABALI!

Y CON LO QUE QUEDA
DEL OTRO, YA NO
HAY GRAN COSA QUE
LEER.



PERO ESTE PERRO PODRIA SERVIR...
LEO MUY BIEN EN LOS PERROS...

¡KATTA!



¡EL PRIMERO QUE
TOQUE A IDEAFIX, RE-
CIBIRA UNA TORTA!



¡DESCONFIA ILAS PREDICIONES DE
OBELIX SE REALIZAN A MENUDO.



¡ES IGUAL INO PODRE
SABER LAS INTENCIONES
DE LOS DIOSES.

¡PERO LA TOR-
MENTA SE HACE
MAS Y MAS VIO-
LENTA!



YO PODRIA TRAER
UN PESCADO; LOS
VENDO.



IRIA BIEN...NOSOTROS,
LOS ADIVINOS, VAMOS A
MENUDO A COMPRAR
LECTURA EN LAS
PESCADERIAS?

LA TRADICION SE HA PERPE-
TUADO. HOY DIA, EN LAS PESCA-
DERIAS, SE ENVUELVE AUN LA
MERCANCIA CON PERIODICOS
PARA QUE LOS COMPRADORES
PUEDAN TENER LECTURA.



POCO DE SPUES...

POR BÓRVO, DIOS DE LAS FUENTES, Y POR DAMONA, LA TERNERA, Y PIENSEN LO QUE QUIERAN LOS INCREDULOS, VEO QUE EL CIELO NO SE OS VENDRA ENCIMA Y QUE, TRAS LA LLUVIA, LLEGARA EL BUEN TIEMPO...



¡AY, QUE ALIVIO!

VEO TAMBIEN QUE VA A ESTALLAR UNA PELEA.



¡SI PANORAMIX ESTUVIERA AQUI, OS DIRIA QUE NO CREYERIS A ESTE IMPOSTOR! ¡ES UNA VERGÜENZA!

PERO, ASTERIX, EL PESCADO HA HABLADO...



¡TODO LO QUE SE PUEDE PREDECIR, AL EXAMINAR ESTE PESCADO, ES QUE, A AQUEL QUE SE LO COMA, LE VA A SENTAR MAL!



¿Y POR QUE, POR FAVOR?

¡PORQUE TU PESCADO NO ESTA FRESCO!



LAS NOTICIAS, EN EFECTO, NO ERAN MUY FRESCAS... PERO ESTOY SEGURO DE QUE LA LECTURA DE ESTE PERRO NOS DARA CONFIRMACION DE...



¡NADIE NOS HA LEIDO JAMAS, Y NADIE NOS VA A LEER!

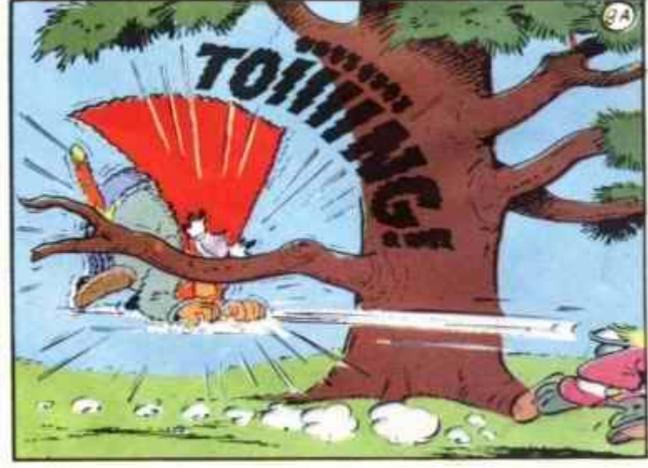


¿QUE NO ESTA FRESCO MI PESCADO?

ESTO, HAY QUE CONFESARLO... AHORA QUE LO HE MOS LEIDO, DEBERIAS RECOGERLO Y GUARDARLO...









¡ADIVINO, NO TE VAYAS!; QUISIERA CONSULTARTE, CON RESPECTO A MI PORVENIR!

¡NO, NO, NO!; HAY ALGUNOS QUE SE CREEN MUY LISTOS, EN TU PUEBLO!



ESE HOMBRECILLO DE BIGOTES AMARILLOS Y AQUEL GORDO MONSTRUOSO QUE NO QUIERE QUE LE LEA EL PERRO...

¡SON UNOS BARBAROS INO HAY QUE HACER CASO...¡QUE-DATE!



SI VUELVO AL PUEBLO, PREVEO QUE VOY A TENER PROBLEMAS CON TUS BARBAROS. ¿NO PUEDES HACER QUE LES ECHEN, A ESOS?

¿ECHAR A ASTERIX Y A OBELIX...? ¡OH, NO!



CLARO QUE... PODRIA INSTALARME EN ESTE CLARO, MIENTRAS TANTO...

¡OH, SI Y YO ME LAS ARREGLARE PARA QUE ASTERIX Y OBELIX NO VENGAN MAS AL BOSQUE



TE TRAERE TODO LO QUE NECESITAS... DE COMER...

¡OH, NO INOSOTROS, LOS ADVINOS, LLEVAMOS UNA VIDA HECHA DE MEDITACION...



TRAEME SOLAMENTE ALGO, ALGO QUE LEER: JABALIES, PATOS POLLOS, REPOSTERIA, CERVEZA...



¿TAMBIEN LEES LA CERVEZA?

SI ESTA BIEN SERVIDA, RESULTA MUY LEGIBLE..



TENDRAS TODO ESTO... PERO DIME LO QUE LOS DIOS ME RESERVAN EN EL PORVENIR.

MMM...



EL VUELO DE ESAS GOLONDRINAS ME DICE QUE NO VAS A PASARTE TODA LA VIDA EN ESE POBLACHO.



¡PERO ES QUE MI MARI-DO ES EL JE-FE...!

SERA LLAMADO A MAS ALTOS DESTINOS... TAMBIEN NECESITARIA ALMOHADONES...



MI HERMANO, EL RICO HOMEOPATIX, ¿LE TOMARA ACA-SO COMO SOCIO, EN SUS NEGOCIOS DE LUTECIA?

IBA A DECIRLO. AHORA, DEJAME. DE BO MEDITAR.



VAMOS A BUSCAR JABALIES. UN POCO DE LECTURA NO PUEDE HACERNOS DAÑO.

¿YO NO LEO, DEVORO!

¿A DÓNDE VAIS...?



Y... ¿OS VAIS AL BOSQUE, PARA ESO?

LOS JABALIES, SON COMO LAS SETAS: CRECEN AL PIE DE LOS ARBOLES.

Y TODOS SON BUENOS PARA COMER. NO PASA COMO CON LAS SETAS, ESAS IMBECILES.



¡HALA, VENID! OS INVITO A COMER EN CASA.

?! ?!



¡TRAIGO INVITADOS, CERDITO MIO!



¿"CERDITO MIO"? ¡NO ME HAS LLAMADO "CERDITO MIO", DESDE EL PRINCIPIO DE NUESTRO MATRIMONIO!



TE HABIA JUZGADO MAL, CERDITO MIO. SE QUE VAMOS A SER MUY FELICES. OFRECE UNA CERVEZA A TUS AMIGOS MIENTRAS PREPARO LA COMIDA, CERDITO MIO.

HGM...MMMP...!



¿QUE ES LO QUE OS PASA A VOSOTROS DOS?

¡JA, JA, JA, JA, JI, JI, JO, JO!

PERDONANOS, ¡JI, JI, JI, JO, CERDITO NUESTRO, JA, JA, JA!



¡HGMPFFFFF!

¿SE HA TERMINADO O QUE?



¿PUEDO SABER POR QUE HAS INVITADO A ESOS DOS GRACIOSOS?

¡PUES PORQUE SON LOS DOS MEJORES GUERREROS DEL PUEBLO, CERDITO MIO!



EN LA AUSENCIA DE NUESTRO DRUIDA QUE NOS PREPARA POCION MAGICA, DEBEMOS MIRMARLES... LOS ROMANOS PODRIAN ATACAR EL PUEBLO, CERDITO MIO...



LOS ROMANOS, LOS ROMANOS... ¡BIEN QUIETOS SE ESTAN, EN ESTOS MOMENTOS!

CON ELLOS NUNCA SE SABE, CERDITO MIGASTERIX Y OBELIX NO DEBERIAN DEJAR MAS EL PUEBLO PARA IR AL BOSQUE.



¡PERO ES QUE A NOSOTROS NOS GUSTA IR AL BOSQUE!

¡HGMPFFFFF!



¡JA, JA, JA, JA, JI, JO, JI, JO!



¡AH, CONQUE OS GUSTARIA IR AL BOSQUE!, ¿EH? ¡PUES OS QUEDAREIS A GUARDAR EL PUEBLO! ¡ES UNA ORDEN!

MUY BIEN, CERDITO MIO.



COMERÉIS AQUI TODOS LOS DIAS Y ASI PODRÉ VIG... PODRÉ MIMAROS.

¡SI ESOS IMBECILES VIENEN AQUI TODOS LOS DIAS, TENDRAN QUE DEJAR DE REIRSE!



MAS TARDE...





AL DIA SIGUIENTE...

PARECE QUE LE HAS DICHO A MI MUJER QUE MI COMERCIO PROSPERARÁ Y QUE YO ABRIRÉ MUCHAS SUCURSALES DE MI PESCADERIA.

EN EFECTO. PARA MAS DETALLES, TENDRIA QUE HACER LA LECTURA EN ORO.



¿IRIAN BIEN UNOS SESCERCIOS?

SI, PERO NO OLVIDES EL CAMBIO OFICIAL HACEN FALTA CIEN SESCERCIOS PARA HACER UN AUREUS... ¿SUPO NIENDO QUE QUIERAS SALIR "AUREOSO" DEL ASUNTO...

*PIEZA DE ORO.



¡VAYA! ¿PASEANDO LOS POLLOS?

SI...

¿Ooo?



TU MUJER PASEA LOS PESCADOS, ¿VERDAD?

¡CRETINO!

¡Ooo!



PUES... ME VOY AL BOSQUE, A BEBER UN TRAGO.



AQUI PASAN COSAS RARAS.

LO QUE PASA ES QUE TODOS VAN AL BOSQUE Y PARECEN MUY CONTENTOS... ¡Y YO ME ABURRO AQUI, SIN HACER NADA!

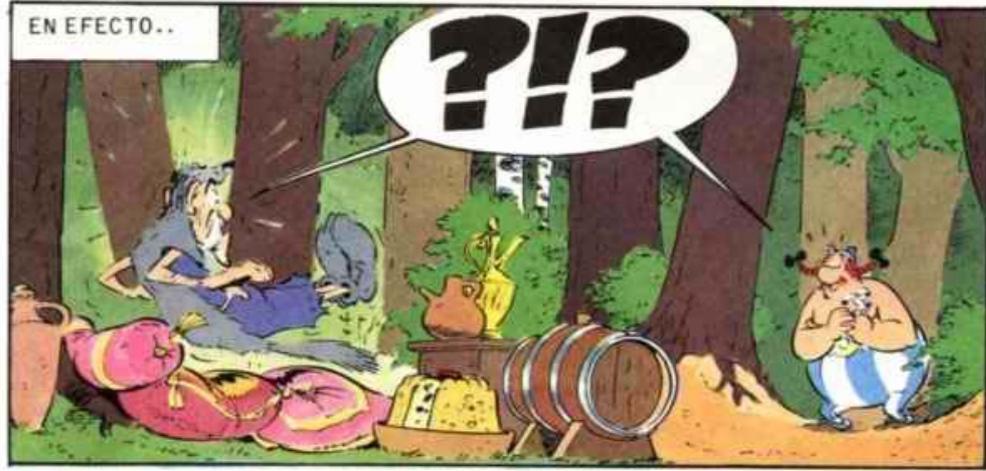


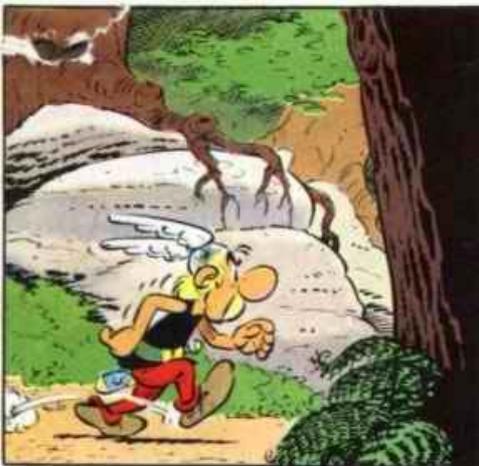
¿A DONDE VAS?

EL NEGOCIO DE LOS MENHIRE'S ESPERA UNA REACTIVACION... ¡E IDEA-FIX ECHA DE MENOS LOS ARBOLES!



LOS HAY QUE PASEAN SU PESCADO Y SU VOLATERIA... ¡YO PUEDO, PUES, PASEAR A MI PERRO! ¡Y TANTO PEOR PARA "CERDITO MIO"!







LA EXPLICACION DEL MISTERIO SE ENCUENTRA, EN ESTE MISMO INSTANTE, EN EL CAMPAMENTO ATRINCHERADO DE PETIBONUM...



¡AVE, CENTURION CAIUS NOTERAJUS!

AVE. TU INFORME.

¡BONG!

HACIENDO LA RONDA A LA CUAL NOS HABIAIS DADO ORDEN DE PROCEDER PROCEDIENDO, HEMOS ENCONTRADO EN UN CLARO A ESTE INDIVIDUO Y LAS EXPLICACIONES QUE NOS HA PROPORCIONADO Y DADO NO NOS HAN PARECIDO SATISFACTORIAS.



¿ERES UNO DE ESOS LOCOS DEL PUEBLO QUE SIGUEN Y SIGUEN RESISTIENDO?

¿YO? ¡OH, NO! ¡OH, NO! NO LE RESISTO A NADIE!



NO SOY MAS QUE UN ADIVINO.



¿UN ADIVINO? ¿ERES UN VERDADERO ADIVINO GALLO?

¡CLARO QUE SI! ¡VEO, POR EJEMPLO, QUE VAIS A SER ASCENDIDO.



NO ESTAS DE SUERTE, ADIVINO. TENEMOS ORDEN, DE ROMA, DE DETENER A TODOS LOS ADIVINOS GALOS. NUESTROS AUGURES HAN PREDICHO AL CESAR QUE LOS ADIVINOS GALOS LLEGARIAN A SER PELIGROSOS PARA SU SEGURIDAD...



ASI, QUE SERAS DE PORTADO A UNA MINA DE...

NO, NO NO, NO. BASTA DE BROMAS, POR AHORA. NO SOY UN VERDADERO ADIVINO. NO SOY MAS QUE UN CHARLATAN.



ME APROVECHO DE LA CREDULIDAD DE LAS GENTES PARA VIVIR SIN TRABAJAR...

NO OBSTANTE, ACABAS DE PREDECIR QUE ME IBAN A ASCENDER...



NO, HOMBRE, NO... PERO, ¿QUE IDEA! ES ABSURDO, HOMBRE...

YO DECIA TAMBIEN QUE...



¡CUANDO NECESITE TU OPINION YA TE LA PEDIRE, IMBECIL! ¡ESTE TIPO NO ME HA CONVENCIDO! ¡ES SOSPECHOSO!

¡A VUESTRAS ORDENES, CENTURION!



VOY A PONERTE A PRUEBA PARA SABER SI ERES UN VERDADERO ADIVINO...

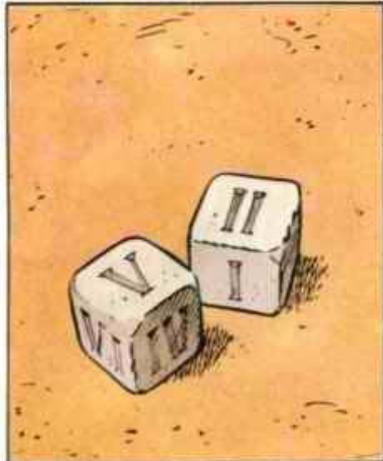


DI UNA CIFRA DEL I AL XII...

PUES... VII...



ESTOY TRANQUILLO. SIEMPRE HE SIDO DESAFORTUNADO EN EL JUEGO.



HAS GANADO. CARGADLE DE CADENAS. SUPE QUE ERA UN VERDADERO ADIVINO DESDE QUE DIJO QUE ME IBAN A ASCENDER.



¡NO! SI YO FUERA UN VERDADERO ADIVINO, HABRIA ADIVINADO QUE LOS DADOS IBAN A MARCAR VII Y, ENTONCES, HABRIA DICHO VIII, Y ASI NO HABRIAS CREIDO QUE ERA UN VERDADERO ADIVINO, YA QUE LOS DADOS HAN MARCADO VII Y NO VIII!



¡OH, CENTURION, NO HE ENTENDIDO NI COMPRENDIDO NADA DE LO QUE HA DICHO! ¿QUE? ¿A LA MAZMORRA?



¿...CREEN TODO LO QUE LES CUENTAS? VAYA, VAYA... ¿CREES QUE PODRIAS DARLES MIEDO? ¿CONVENCERLES DE QUE DEJARAN SU PUEBLO?

¡TAN CIERTO COMO QUE V Y II HACEN VII!



ESTA BIEN, SI LOGRAS ECHAR A ESOS LOCOS DE SU PUEBLO, TE DEVUELVO LA LIBERTAD. ¡SI NO, A LAS MINAS!



¡VE, Y NO TRATES DE HUIR!

¿ASI QUE EL TIPO CON QUIEN HABEIS DISCUTIDO Y HABLADO ES UN IMPOSTOR?



NO, HOMBRE, NO, ES UN VERDADERO ADIVINO. ¡PERO VA A TRABAJAR PARA NOSOTROS!







¡BOTAD LOS BARCOS!



¡VAMOS ALLA, HIJOS MIOS!
¡EMBARQUEMOS...!



¿VAS BIEN, EDADEPIE-
DRIXCHITO...?

¡GLU,
GLU,
GLU!



¿CREES DE VERAS QUE
LO QUE CUENTA EL ADI-
VINO ES DE RISA?

ESTOY SE-
GURO DE ELLO.
NO SE LO QUE HA PO-
DIDO DECIRTE, PERO
MAS VALE REIRSE
DE ELLO...



¡OH! NO TEN-
GO GANAS DE
REIR...

VAMOS A ESCON-
DERNOS EN EL BOS-
QUE, PARA VER LO
QUE VA A PASAR
AHORA.



MIENTRAS TANTO...

¡YA ESTA! ¡SE HAN
IDO! ¡TAL Y COMO OS
LO HABIA DICHO!

NO DUDABA DE
ELLO. TENEIS GRAN-
DES PODERES, VOSO-
TROS LOS ADIVI-
NOS...

BUENO, ENTON-
CES, ¿QUE? ¿NOS
LO LLEVAMOS?



¡PERO HABIAIS PROMETIDO
DEJARME LIBRE! ¡Y YO NO SOY
UN ADIVINO! ¡SOY UN VIVO, ESO
ES TODO...!



VAMOS A VISITAR EL PUEBLO PARA VERIFICAR LO QUE DICES...



... Y HE TENIDO LA IDEA DE HABLAR DEL AIRE NAUSEABUNDO, PORQUE EN LUTECIA VIVO CERCA DE UNA FABRICA DE CURTIDOS Y

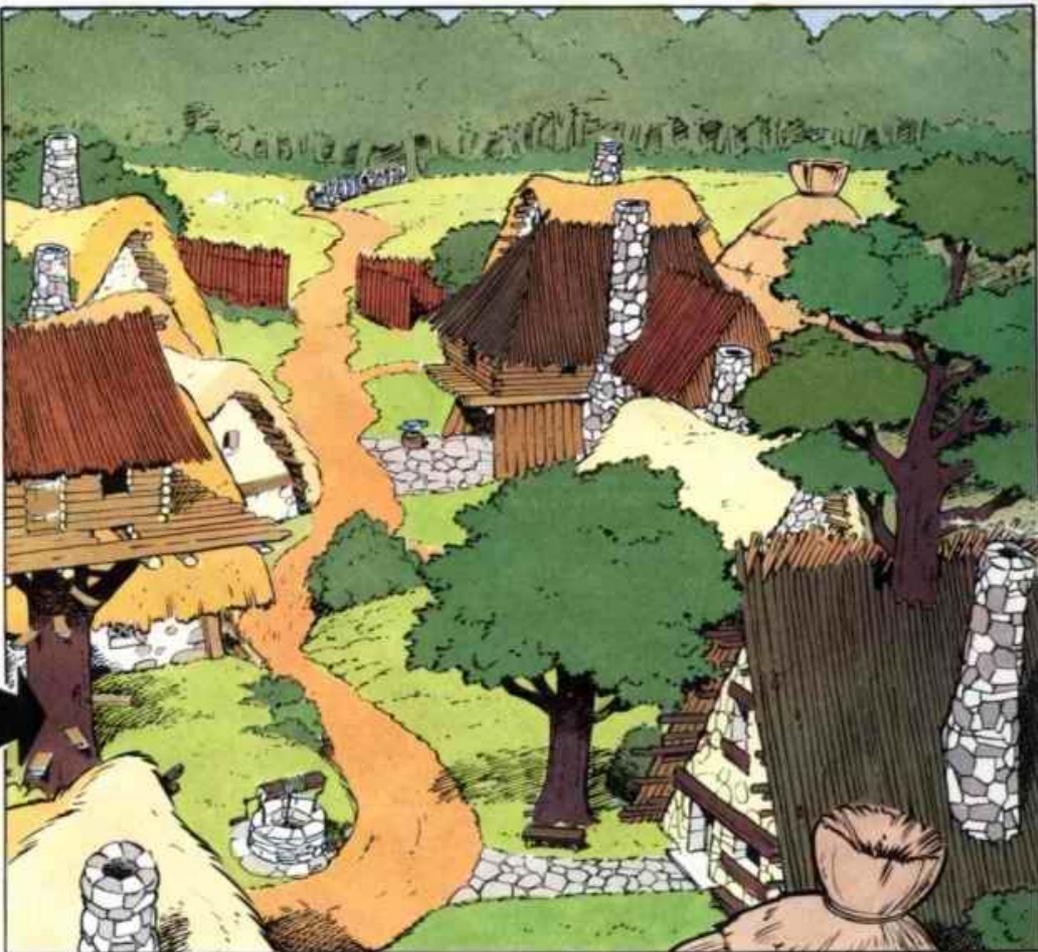
¡VAYA! ¿ASI NO SE TRATA DE UNA VERDADERA PREDICION...?



¡NO SE HACER VERDADERAS PREDICIONES! ¡SI HUBIERA PODIDO PREVER LO QUE PASARIA, ME HABRIA QUEDADO CERCA DE MI FABRICA DE CURTIDOS!



¡SILENCIO! ¡ESTAMOS CERCA DEL PUEBLO...! ¡TODO ESTA EN PAZ, PERO, CON ESOS GALOS, NO SE SABE NUNCA...!



UN VOLUNTARIO PARA IR DE EXPLORADOR.

¡PRESENTE!



TE LLEVARAS AL ADIVINO CON TIGO...

¡LO HABRIA APOSTADO!



YA SE.

¡QUE VAIS A SABER!

¿QUE, A LA MAZMORRA?





¡NO LES VAMOS A DEJAR QUEDARSE EN CASA, ASTERIX! ¡ALLA VAMOS LOS TRES Y LOS ECHAMOS A PATADAS!

¡NO! ¡VAMOS A DARLES UNA LECCION. ¡A LOS ROMANOS, AL ADIVINO E INCLUSO A LOS DEL PUEBLO!



TU NO TENGAS MIEDO, OBELIX. ¡AUN HAREMOS UN BANQUETE EN EL PUEBLO! ¡ACUERDATE DE LO QUE TE DIGO...!



¿QUE, MUCHACHOS...? ¿CAZANDO EL JABALI...?



¡PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA...!



¡MIRAD, PEQUEÑOS! ¡HE GANADO LA MARMITA DE ORO AL MEJOR DRUIDA, EN EL CURSO DE NUESTRA REUNION ANUAL DEL BOSQUE DE LOS CARNUTOS...!



UNA REUNION MUY INTERESANTE, POR OTRA PARTE. EL DRUIDA INFORMATIX NOS HA DICHO COSAS APASIONANTES SOBRE EL PORVENIR DE LA PROFESION...



PERO... ¿LAS COSAS NO VAN BIEN, MUCHACHOS...?

VOY A EXPLICARTE, OH, DRUIDA...



POCO DESPUES...

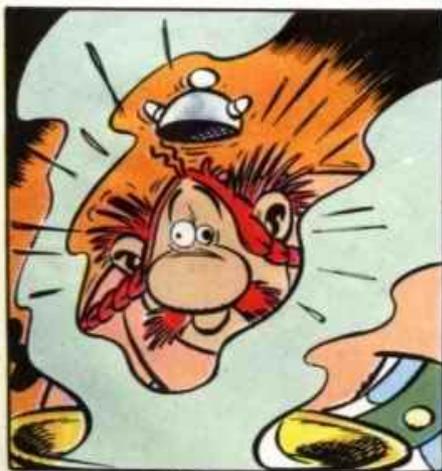
MMM... CONQUE AIRE NAUSEABUNDO, ¿EH? QUE HACE PERDER A LOS ROSTROS LOS COLORES DE LA VIDA. ¿EH...?



HE TRAIDO ALGUNOS INGREDIENTES BASTANTE DIVERTIDOS... BAJADME ESA ESTUPENDA MARMITA.



PERFECTO, PERFECTO... EL VIENTO VA A CAMBIAR MUY PRONTO... ¡NO HAY UN INSTANTE QUE PERDER!



TARANIS, DIOS DEL TRUENO Y DE LAS TEMPES-
TADES, SE HACE, PUES, AMABLE PARA AYUDAR,
CON UN SOPLO, A EXPANDIR UN AIRE CON EFLU-
VIOS AUN INHABITUALES HACIA CINCUENTA
AÑOS ANTES DE J.C....





¡HE VUELTO AL PUEBLO, A BUSCAR MI LIRA, QUE ME HABIA OLVIDADO, Y HE RESPIRADO EL AIRE NAUSEABUNDO DE LAS PROFUNDIDADES INFERNALES...! ¡INCLUSO LOS ROMANOS HAN TENIDO QUE HUIR...!



¿LO VES? ¿LO VES? ¿TENDRIAMOS QUE HABER IDO A LUTECIA, COMO DIJO EL ADIVINO! ¡JABALI GORDO Y ATONTADO...!

BE... BELLITA... ¿YA NO SOY TU CERDITO...?



BUENO, PUES ME LAS ARREGLARE SIN LA LIRA...



UN RAYO DE FEBO...; OH, OH, OH...!



294



¿ESTAS LOCO? ¡VUELVE...!

¡PREFIRO RESPIRAR EL AIRE NAUSEABUNDO A ESCUCHAR ESTO...!

¿Y, POR QUE CANTAS?

PORQUE EL ADIVINO ME HA DICHO QUE MI TIPO DE VOZ ESTARA DE MODA, EN EL FUTURO, ASI ES QUE ME PREPARO.



BUENO, YA SOLO NOS QUEDA ESPERAR A QUE EL AIRE FRESCO DISIPE EL MAL OLOR DEL PUEBLO, E IREMOS A BUSCAR A NUESTROS AMIGOS...



EN CUANTO A LOS ROMANOS, OS LO DIJE...; SE QUE ENCONTRAREIS UNA COSA U OTRA PARA ELLOS...!

¡YO YA LA HE ENCONTRADO! ¡VAMOS DONDE ESTEN Y LO ROMPEMOS TODO...!



¿DE DONDE SACAS IDEAS TAN DRIGINALES?

¡AH, NO TE CREAS QUE SOY TAN SOLO UN GUERRERO GUAPD Y FUERTE, PELIRROJO, CON TRENZAS! HAY ALGO AQUÍ DENTRO, ¿SABES...?



MIENTRAS TANTO...

¡UF! ESTO VA MEJOR...
¡INCLUSO DIRIA YO QUE
TODO VA BIEN...!



PERO HEMOS
TENIDO QUE
ABANDONAR EL
PUEBLO...

¡BAH! ¡GRACIAS AL
ADIVINO, HEMOS ECHADO
A LOS DISIDENTES GA-
LOS! ES LO PRINCIPAL



BUENO, ENTON-
CES, ESTA VEZ...
¿A LA MAZMO-
RRA...?

¡NO!



PERO, LAS
ORDENES OR-
DENADAS...

ESE HOMBRE ES
UN IMPOSTOR. NO
HAY RAZON ALGU-
NA PARA ENCE-
RRARLE...



PERDONAD QUE OS
PIDA PERDON, PE-
RO ES QUE NO EN-
TIENDO...

¡ES NATURAL!
¡ES POR ESO QUE
YO SOY CENTU-
RION Y TU TAN SO-
LO OPTIONE...!

AYUDA DE CAMPO.



AH, BUENO, DE
ACUERDO.

VEN A MI TIENDA, QUE
HE DE HABLARTE.



LA PRUEBA HA SIDO CONCLUYENTE:
ERES UN ADIVINO. LOS DIOS SE HAN EN-
FADADO CON AQUELLOS QUE HAN DUDADO
DE TI, Y HAN MALDECIDO SU PUEBLO...

PUES... ¿HAY
QUE CONFESAR... QUE...



DEBERIA HACERTE DETENER
PERO, PUEDES SERME UTIL PA-
RA DIRIGIR MI CARRERA... CON
TUS CONSEJOS, TUS PREDICCIO-
NES, PODRIA LLEGAR LEJOS...
¡INCLUSO PODRIA SER...

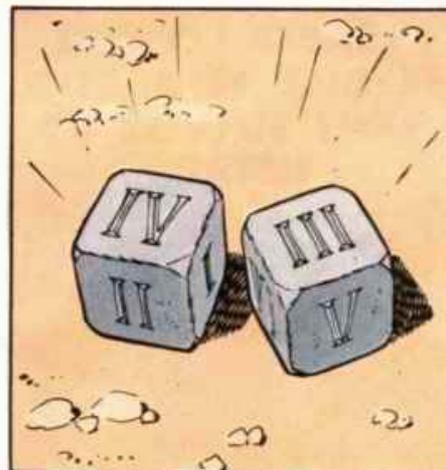


CÉSAR!



Y NO SERÉ INGRATO...

¡PERO, CUIDADO! ¡SI NO
ERES UN VERDADERO ADI-
VINO, SI TE HAS BURLADO
DE MI, NO TE LO PERDO-
NARÉ!





¡PANORAMIX! ¡AQUI ESTAS POR FIN!



TAL VEZ PUEDES APLACAR LA COLERA DE LOS DIOSES, QUE SE HA ABATIDO SOBRE NUESTRO DESDICHADO PUEBLO...

¡TONTERIAS! ¡HABEIS SIDO VICTIMAS DE VUESTRA CREDULIDAD!



¡UN MOMENTO, UN MOMENTO! ¡YO HE VISTO EL PUEBLO! ¡YO HE OLIDO EL AIRE INFERNAL! ¡HE VISTO A LOS ROMANOS PONERSE VERDES!

SI, NUESTRO BARDO TIENE UNA VOZ DE SISTRO*, PERO NO MIENTE.

*ESPECIE DE CARRACA METALICA.



¿SABES LO QUE TE DICE EL BARDO, CON SU VOZ DE SISTRO?



CALMA. VOY A HACEROS UNA DEMOSTRACION DE LA COLERA DE LOS DIOSES.



¡OBELIX IVACIA ESA MARMITA, Y...



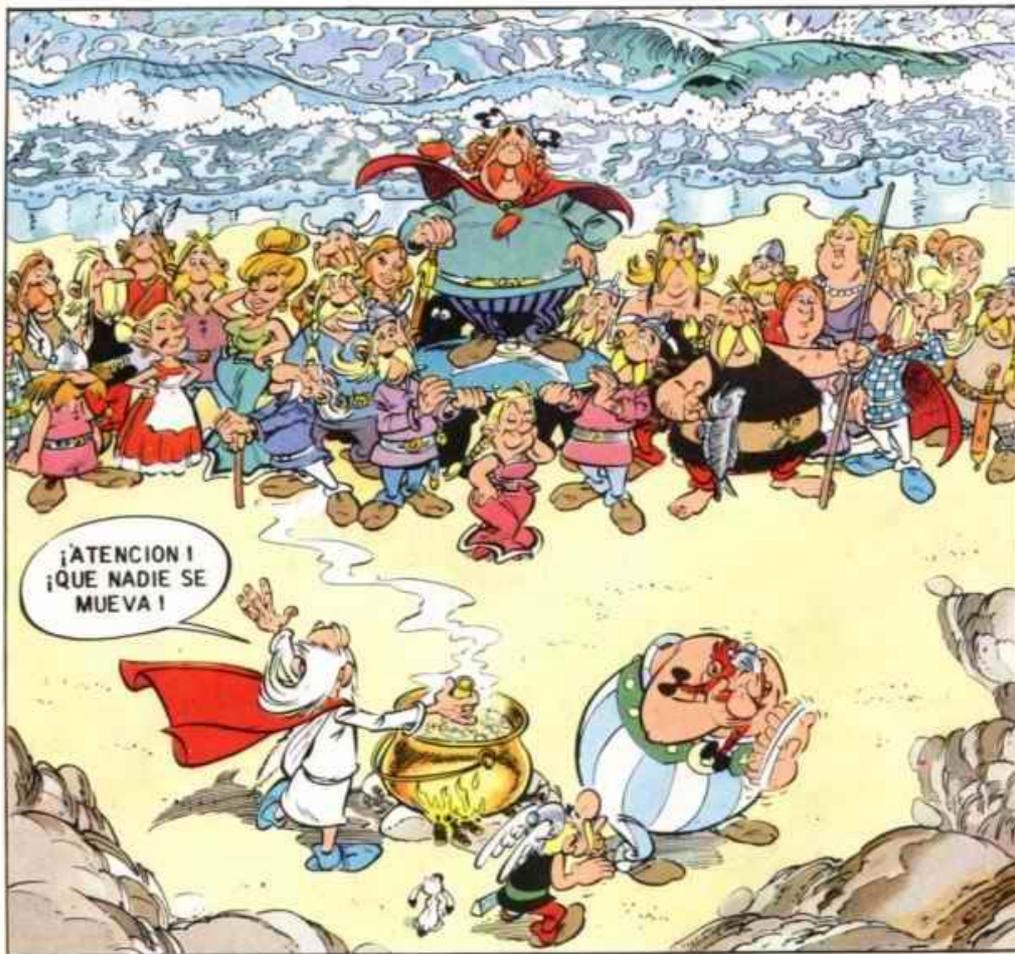
...TRAEMELA.

AHI VA.



POCO DESPUES...

MUY BIEN. PONEOS TODOS POR ALLI. A SOTAVENTO.





IMAGINO QUE YA SABES LO QUE TE QUEDA POR HACER...

ME PARECE QUE LO SE, PANORAMIX.



ESTA NOCHE, VOLVEREMOS AL PUEBLO EN PAZ Y TRANQUILIDAD!



Y AQUELLA NOCHE, PRECISAMENTE...

¡ECHAD EL ANCLA!



¿NO CREEES QUE ES PELIGROSO FONDEAR ENTRE LA COSTA GALA, Y ESA ISLA DESCONOCIDA, CAPITAN?

¡QUE NO, HOMBRE, QUE NO! HEMOS CONSULTADO LAS ENTRANAS DE UN PERCEBE Y EL ORACULO ES CONCLUYENTE: PODEMOS FONDEAR SIN NINGUN PELIGRO, POR ESTA NOCHE.



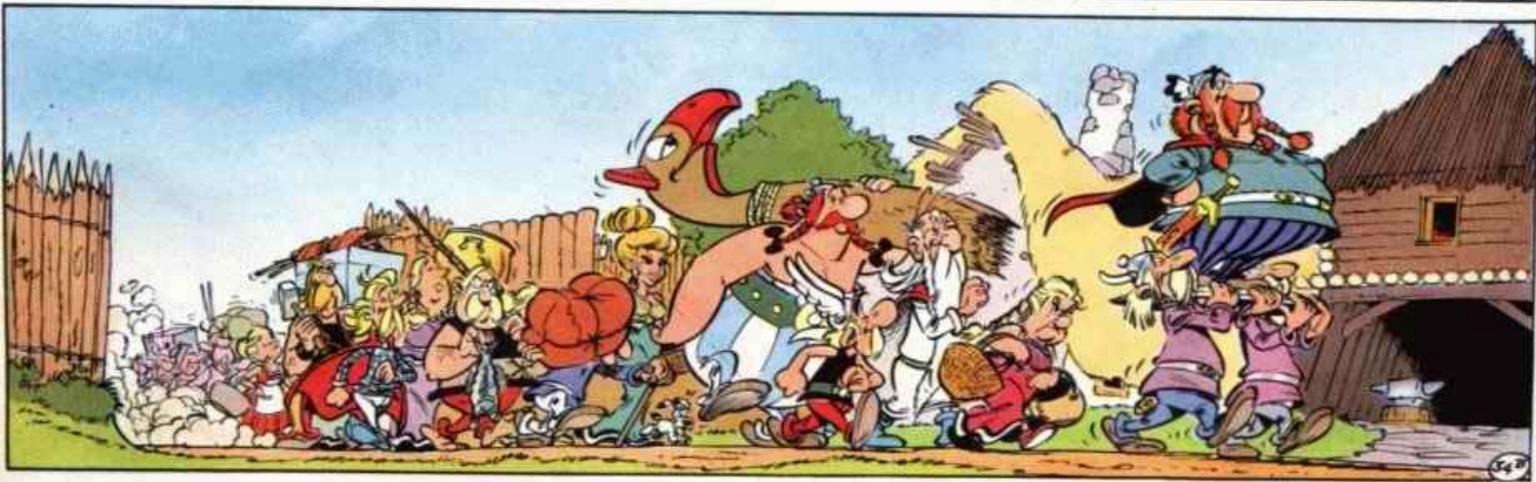
AL DIA SIGUIENTE...

¡ES QUE HAY QUE VER...! ¡NOS HA TOCADO SER ATRAVESADOS POR UN BANCO DE GALOS!



OS AVIETO AL P'IME'O QUE DE'TRIPE CUA'QUE COSA PA'A LEE' EN SUS ENT'AÑA', LO DE'TRIPO YO! ¡SIN 'EDAD!

¡VAMOS, VAMOS, NO QUIERAS IMPRESIONARNOS!





¡AH, DESDE LUEGO, COMO EN CASA, EN NINGUN SITIO!

¡DE TODAS MANERAS, ESTARIAMOS MEJOR EN LUTECIA, COMO HABIA DICHO EL ADIVINO!



¡PERO SI NO ES UN ADIVINO DE VERDAD!

¿ESTAS SEGURO?



HE HABLADO CON LA MUJER DE EDADEPIEDRIX Y CON YELOSUMARIN, Y NO ESTAN CONVENCIDAS. ES POR ESTO QUE HE PENSADO QUE, EN LUTECIA...



PANORAMIX, LAS MUJERES NO ESTAN CONVENCIDAS DE QUE SE TRATE DE UN IMPOSTOR...

¡PARDIEZ IEL CHARLATAN SOLO LES HA PREDICHO COSAS AGRADABLES. QUE SU MARIDO SE VOLVERIA GUAPO E INTELIGENTE, POR EJEMPLO...



¿Y SI LE DIERAMOS UNA SORPRESA AL ADIVINO?



¡ASTERIX, ESTOY ORGULLOSO DE TI!
¡DARLE UNA SORPRESA A UN ADIVINO, ES DEMOSTRAR QUE SE TRATA DE UN FALSO ADIVINO!

¡AH IPORQUE RESULTA QUE YO TENGO NECESIDAD DE VOLVERME GUAPO E INTELIGENTE, ¿EH?



¡ORGANIZA NUESTRA PEQUELA SORPRESA, ASTERIX! ¡YO ME VOY A PREPARAR POCION MAGICA!

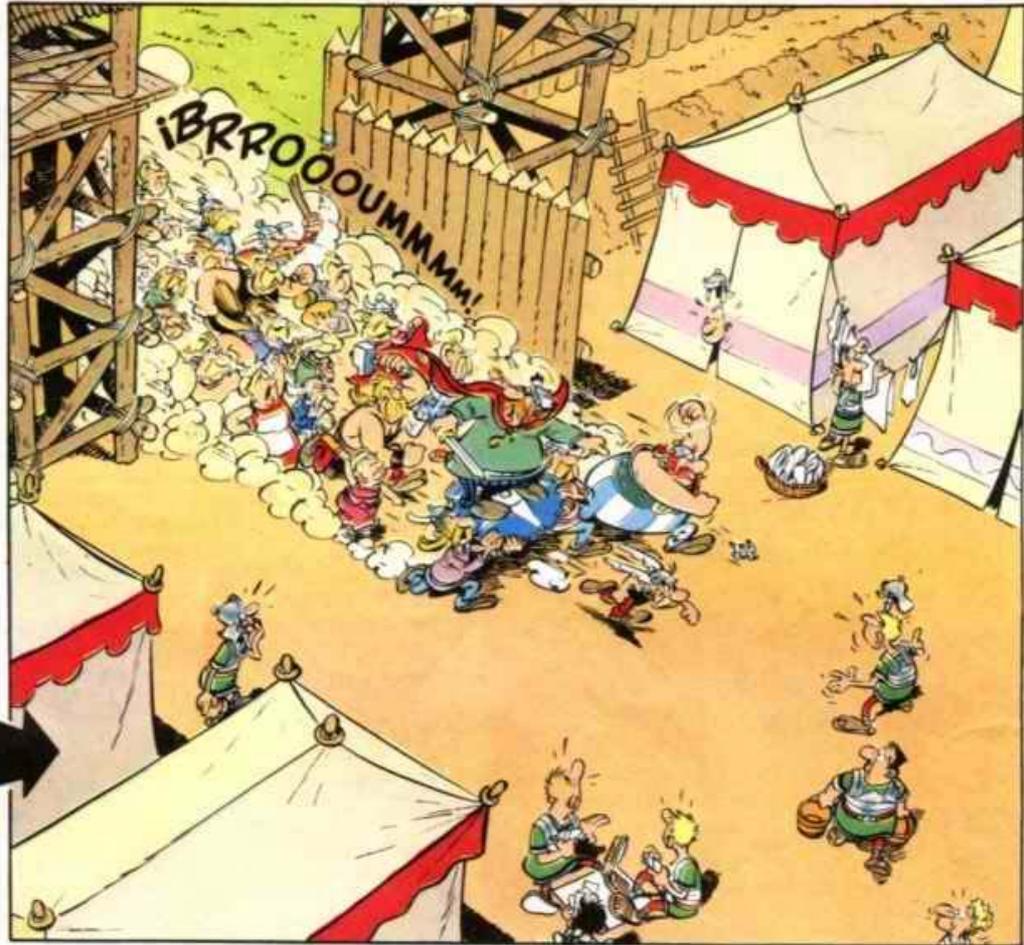


POCO DESPUES...

BUENO, ¿QUE? ¿ESTAMOS DE ACUERDO? SI EL ADIVINO NO ADIVINA LO QUE LE ESPERA, ¿QUEDAREIS CONVENCIDOS DE QUE NO ES UN VERDADERO ADIVINO?







¡¡LOS GALOS...!!



¡LOS GALOS EN EL CAMPAMENTO, Y NO ME LO HABIAS PREDICHO...!

¿QUE QUERIAS? ¿QUE LO ADVINARA?



DEJADMELO.



¡DE MODO QUE NO PODIAS ADVINARLO...! ENTONCES, LUTECIA, "CERDITO MIO", ASOCIADO CON MI HERMANO TODO ESO, ¿ERA DE MENTIRIJILLAS?



¡BRAVO, SEÑORA!



¡LES ESTA PROHIBIDO A LAS MUJERES ENTRAR EN EL CAMPAMENTO! ¡LES ESTA PROHIBIDO A LAS MUJERES ENTRAR EN EL CAMPAMENTO...!



PERO, BUENO, SEÑORA, ¿QUE ME QUEREIS?

¡AL ATAQUE...!



¡ESO HA TENIDO QUE SER BELLITA...!







¡NO ES CULPA MIA!
ES ESE FALSO ADIVI-
NO, QUE...



**¡SILENCIO!
¡QUEDAS
DEGRADADO!**



¡YA NO ERES CENTURION!
SOLO LEGIONARIO. ¡Y AUN
SOY DEMASIADO BUENO!



**¡AH, DE MODO QUE SERÉ
ASCENDIDO...! ¡OPCIÓN!
¡A LA MAZMORRA
CON EL IMPOSTORI!**



SI RESULTA QUE NO
ES UN ADIVINO, NO TENGO
RAZON ALGUNA, NI
MOTIVO, PARA DETER-
NERLE.



VERAS, ES QUE ES
UN ADIVINO, CLARO QUE
SI...UN VERDADERO GRAN
ADIVINO GALO, PROTEGI-
DO POR LOS DIOS,
Y...



**¡NO TENGO ORDEN ALGUNA
QUE RECIBIR DE UN LEGIONA-
RIO! ¡VAS A PONER EL CAMPA-
MENTO EN ORDEN! ¡TU SOLO!
¡Y, OJO, SI TE OIGO MUR-
MURAR O SUSURRAR...!**



**¡Y HABLALE RESPETUOSA-
MENTE A UN SUPERIORI!**

PE-PERO... ¿QUE
VAIS A HACER DE
MI...?



**¡FUERA! ¡NO QUIERO VER
CIVILES EN EL RECINTO
DEL INTERIOR DEL CAM-
PO!**



